

# ARCHOS clipper

EN HE

④ **Previous Song:** press once; **Fast Reverse:** hold down; **Jump back one folder:** when in paused mode

השיר הקודם: לחיצה אחת; הרצה מהירה אחורה לחיצה ממושכת; מעבר לספרייה הקודמת: במצב השהיה

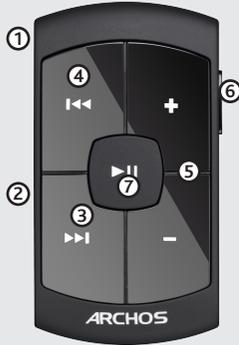
① **Headphone/USB jack**  
USB / שקע אוזניות

⑤ **Volume +/-**  
עוצמת קול +/-

⑥ **Lock button**  
לחצן נעילה

⑦ **Play Button:**  
Long hold to turn on/off  
Press to play/pause  
Hold 2 seconds for normal/shuffle mode

**לחצן השמעה:**  
לחיצה ארוכה להפעלה / כיבוי  
לחיצה להשמעה / השהיה  
לחיצה במשך 2 שניות למעבר למצב רגיל / הפעלה בסדר אקראי



② **Red LED indicator:** Blinks fast when music playing and blinks slow when music paused.  
נורית LED אדומה: מהבהבת במהירות כאשר מושמעת מוזיקה ומהבהבת באיטיות בעת השהיית המוזיקה.

**Next Song:** press once; **Fast Forward:** hold down;  
③ **Jump to next folder:** when in paused mode  
השיר הבא: לחיצה אחת;  
הרצה מהירה קדימה: לחיצה ממושכת;  
מעבר לספרייה הבאה: במצב השהיה



**CAUTION!** Use the specialized USB/headphone cable **ONLY** with the ARCHOS clipper. It could damage other devices. **היזהרו!** השתמש בכבל USB / כבל האוזניות המיוחד אך ורק בשילוב עם גנן קליפים תוצרת ARCHOS. הוא עלול לגרום נזק להתקנים אחרים.

## CHARGING & CONNECTING TO A COMPUTER

טעינה וחיבור למחשב



**CONNECTING/CHARGING:** When you connect the USB cable to your computer, the ARCHOS will connect as an external hard drive, for example **Clipper (E:)**, and start to charge its battery. The red LED indicator will blink while the battery charges and then remain solid once the Clipper is fully charged.

**DISCONNECTING:** Once all your file transfers are finished, click on the 'safely remove' icon in the system tray, next to the clock. If you get a message saying that the device cannot be removed, close any computer program that may still be using data on your device, such as media players or Windows® Explorer.



**חיבור / טעינה:** בעת החיבור של כבל USB למחשב, ARCHOS יתחבר ככונן קשיח חיצוני, לדוגמה **גנן קליפים (E:)**, ויחיל בטעינת הסוללה שלו. נורית ה-LED האדומה תהבהב בעת טעינת הסוללה ותמשך להאיר באור קבוע ברגע שנגן הקליפים טעון במלואו.

**ניתוק:** לאחר סיום כל העברות הקבצים, לחץ על הסמל "הסרה בטוחה" במגש המערכת, ליד השעון. אם תופיע הודעה שלפיה לא ניתן להסיר את ההתקן, סגור כל תוכנית מחשב שיתכן שעדיין משתמשת בנתונים שבהתקן, כגון גנני מדיה או Windows® Explorer.

## PUTTING MUSIC ONTO YOUR ARCHOS

טעינת קטעי מוזיקה ל-ARCHOS שברשותך



**COPY/PASTE WITH WINDOWS EXPLORER**  
**העתקה / הדבקה מ-WINDOWS EXPLORER**

Synchronize



**SYNCHRONIZE WITH WINDOWS MEDIA PLAYER 11**  
**נכרון עם WINDOWS MEDIA PLAYER 11**

You can transfer your music files to the ARCHOS either by copy/pasting them into the Clipper using Windows® Explorer (or the Finder on a Mac), or by using Windows Media® Player. The Synchronize button in Windows Media® Player is a one way 'sync' button. It will give you the possibility to have the same music on your ARCHOS as you have in your Windows Media® Player library. On your computer, start Windows Media® Player. 1) Select the **Sync** tab. 2) Drag the music files or albums you want to transfer into the sync area in the panel on the right. 3) Click on the **Start Sync** button. The selected songs will be copied directly into the ARCHOS. See your Windows Media® Player help instructions for more information.

ב-Windows Media® Player הוא לחצן סנכרון חד-כיווני. הוא יאפשר לך להחזיק ב-ARCHOS את אותה המוזיקה שנמצאת בספריית Windows Media® Player. במחשב, הפעל את Windows Media® Player ובהמשך: (1) בחר בכרטיסייה Sync [סנכרון]. (2) גרור לאזור הסנכרון שבלוח שמימין את קובצי המוזיקה או את האלבומים שברצונך להעביר. (3) לחץ על הלחצן Start Sync [התחל סנכרון]. השירים שנבחרו יועתקו ישירות ל-ARCHOS. למידע נוסף, עיין בהוראות המופיעות בעזרה של Windows Media® Player.

## TROUBLESHOOTING

**PROBLEM:** No music plays when I press the play button.

**SOLUTION:**

- Verify that the device is on. The red LED indicator on the left side should be on.
- Check that the volume is turned up on the device (+ button) and that the volume control on your earphones (if they have one) is turned up.
- Make sure the lock switch on the right side is in the Up (unlocked) position.
- Open up Windows Explorer with the device connected and make sure that your music files are of the type WMA or MP3 (example: Songname.mp3 or Songname.wma).
- Reset the device by using a paperclip to press the reset button on the back. Start up again and use as normal.

**PROBLEM:** The Clipper won't turn on.

**SOLUTION:** If the red LED on the left side does not turn on when you press and hold the center Play/Pause button for 3 seconds, then the device should be charged. Do this by plugging it into the computer using the short USB cable. The LED will blink while the device charges. Make sure your computer is on.

## פתרון בעיות

**בעיה:** לא נשמעת מוזיקה בעת לחיצה על לחצן ההשמעה.

**פתרון:**

- ודא שההתקן מופעל. נורית ה-LED האדומה שמשמאל צריכה לדלוק.
- בדוק אם העוצמה בהתקן מופעלת (לחצן +) וכן אם בקרת העוצמה באוזניות (אם יש) מופעלת.
- ודא שמתג הנעילה שמצד ימין נמצא במצב העליון (לא נעול).
- כאשר ההתקן מחובר, פתח את Windows Explorer וודא שקובצי המוזיקה הם מסוג WMA או MP3 (לדוגמה: Songname.mp3 או Songname.wma).
- השתמש באטב כדי לאפס את ההתקן על ידי לחיצה על לחצן האפוס שמאחור. התחל מחדש והשתמש כרגיל.

**בעיה:** נגן הקליפים אינו נדלק.

**פתרון:** אם נורית ה-LED האדומה שבצד שמאל אינה נדלקת לאחר לחיצה על לחצן ההפעלה / השהייה והחזקתו לחוץ במשך 3 שניות, אזי יש לטעון את ההתקן. עשה זאת על ידי חיבורו למחשב באמצעות כבל ה-USB הקצר. נורית ה-LED תהבהב בעת טעינת ההתקן. ודא שהמחשב מופעל.